

LES SACRIFIÉS

Bulletin mensuel de la Fédération des Victimes du Nazisme enrôlées de Force

Dese Bulletin
ass

N° 4 / 1976

15e année

Prix: 10.- frs. lux.

Abonnement: 80.- frs

méi wichteg wéi jé
fir jidderén !

Durfir liëst en
vun Fir bis Hannen!

Fédération :
9, rue du Fort Elisabeth
Luxembourg



Wèrt Elteren a Fraën vun onse Gefaalenen, Vermëssten a Verstuervennen,

Léiw Komerodinnen a Komeroden,

Léiw Frënn!

Wann dir mëngt, mir sollen opgin an d'Bängelen bei d'Tromm léien dann braucht der net hei weider ze liësen. Da lét dese Bülletin op d'Säit.

Bestitt dir awer weider op èrt Recht, soll fir ons daat **Wuërt Solidaritéit** nach e Sënn hun, a sit dir berét nach e klengen Effort ze maachen, da liëst weider. Och déi Säiten, déi hei hannendru kommen.

Zënter 16 Joër gouv vun de Komeroden aus dem **Fédérationscomité**, zesummen mat den Zentralcomitéen vun onsen **fédéréierten Assoziatiounen**, fir eng gerecht Léisung vun den **Enrôlés hire Problémer** geschafft. Villes gouv errécht. Villen aus onse Reihen konnt gehollé gin. Mais den Haaptproblém, dén schon zur Zäit vun der **«Ligue ons**

Jongen» bestong, an zwar d'moralesch an d'matériel Diskriminatioun, esou wéi se durch d'Gesetz iwer den Dommage de Guerre geschaaf gouv, si bestéht weider.

Onsen Deputéierten wëlle mir mat enger Pétitioun weisen, zu wéivill mir Nazi-Affer zesummen mat onse Frënn an all déne sin, déi zou ons haalen. Si soile gesin, wéivill Leit am Land derfir sin, dat dach émol déi grouss Ongerechtegkét vis-à-vis vun den Enrôlés verschwénnt.

Et kënn op all Ennerschréft un, soll des Pétitioun eis zum Erfolleg féieren. Op deng Ennerschreft, léiw Komerodin, léiwe Komerod. Mais grad esou wichteg ass déi vun dengem Elteren, vun denger Gesëschter, vun denger Fra, dengem stëmberechtegte Kanner, gené wéi déi vun denger Frënn an denger Bekannten.

Waat mir verlaangen, ass am Interessi vun alle Letzeburger Biërger. Doduurch get kén aneren an eisem Land geschiedegt.

Sti mir nach ëmmer zesummen? Si mir nach solidaresch? Dir, wèrt Elteren, dir, léiw Fraën vun onsen onglëckleche Komeroden, an dir, Komerodinnen a Komeroden? Oder hun ons Géigner gewonnen? Dat et gur net esou ass, daat gëit et elo ze beweisen!

Maach mat! Setz Däin Numm op d'Pétitiounslëscht, déi op der viirlëschter Deckelsäit vun desem Bülletin ass. Suërg derfir, dat hanner dengem Numm nach 5, 10, 20 oder esouguer 30 aner Nimm stin.

Et ass net unzehuëlen, dass Du aléng do stéhs a keng Frënn méi hues. Déi 5.000 doud Enrôlés sin dach net vergiëss! Sollen da keng Zigtausende méi do sin, déi och nach haut zu hinne stin? Dat hiren Doud net emsoss wor; fir dat kén méi un hirer, mais och net un der patriotischer Haltung vun den Enrôlés, déi nach liéwen, zweiwel kann, duurfir solls Du Dech net scheien, e bes'chen Zäit afferen an Ennerschrëften fir d'Pétitioun sammeln.

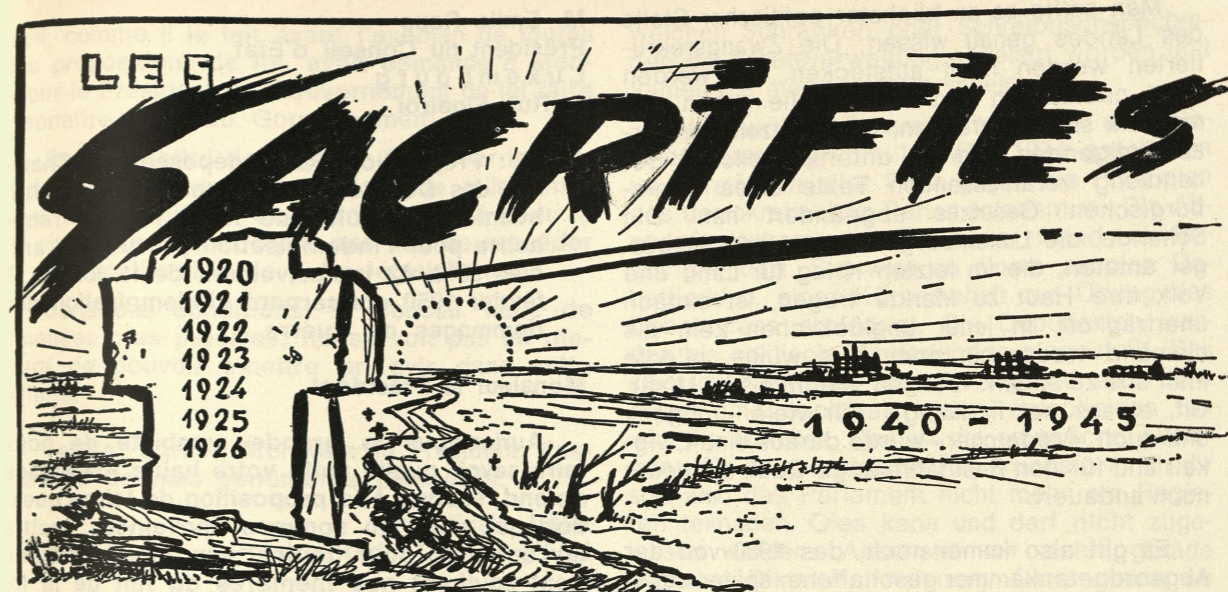
Si mir nach berét, e klengen Effort ze woën? Oder loosse mir ons Komeroden an den Sektions- an an den Zentralscomitéen am Plang? Sollen si aléng hir Zäit afferen fir ons all, a mir selwer léien d'Hänn an de Schouss?

Nén! Ech als President kann a wëll daat net gléwen. Ech sin iwerzëgt, och op déi lëschten Enrôlé ziëlen ze dürfen.

Och des Kéier, gené wéi an der Vergaangenhét, sti mer all fest zesummen. De lëschte Widerstand géint ons muss faalen! Op déne Lëschten därf këngem gudder Letzeburger säin Numm féhlen!

Ech ziëlen op lëch, wèrt Elteren an Witfraën; op Dech, Komerodin, op Dech, Komerod.

Jos. Weirich
National-President



Tirage 8 000

Aus dem Inhalt

Opruff fir eng Pétitioun
Das Problem der Zwangsrekrutierung
Rodange invitéiert op de Kongress vun der Association Promenade surprise 1976 zu Nidderkuër
DOUDOT, figure légendaire du contre-espionnage français.
Auteur: Henri Koch-Kent.
Der 8. Mai. Verzeihen und Vergessen?
Immer wieder!
Pétitiounslëscht.

Fédération des Victimes du Nazisme Enrôlés de Force, Association sans but lucratif.
Siège: Luxembourg, 9, rue du Fort-Elisabeth. — Boîte postale 2415 Luxembourg-Gare
CCP 313-29

Rédaction du bulletin mensuel «Les Sacrifiés», Luxembourg, 9, rue du Fort-Elisabeth, Boîte postale 2415 — Luxembourg-Gare

Service social aux Enrôlés de Force, 9, rue du Fort-Elisabeth Luxembourg-Gare.
Tél.: 48 32 32

Fonds d'Action CCP 210-49

La Fédération représente:
l'Association des Parents des Déportés Militaires Luxembourgeois, c/o. M. Paul Simonis, Luxembourg, 7, rue Adolphe

● **la Ligue Luxembourgeoise des Mutilés et Invalides de Guerre 1914-1918**. Résidence Jean-Charles - 5, rue du Cimetière Luxembourg-Bonnevoie - Tél.: 48 97 76 - ccp 286 33 ● **l'Amicale des Anciens de Tambow**, Secrétariat: Kleinbettingen, 12, rue de la Gare, C.C.P. 240-07 ● **l'Association des Enrôlés de Force Victimes du Nazisme**, Secrétariat: Luxembourg, 9, rue du Fort Elisabeth, Boîte postale 2415 — Luxembourg-Gare, C.C.P. 313-24 Imprimerie Hermann, Luxembourg.

Das Problem der Zwangsrekrutierung

Dieses Problem besteht nun schon so lange, und es wurde schon so oft verbissen um eine Lösung gerungen, daß man annehmen könnte, etwas Neues sei in dieser Sache einfach nicht mehr möglich. Beinahe 30 Jahre lang fordern die Zwangsrekrutierten die Gleichstellung aller Nazi-Opfer in Luxemburg. Zu einer wirklichen Lösung des Problems ist es bis heute nicht gekommen. Lediglich nur Versprechungen und Vertröstungen auf später hat es in all den Jahren gegeben. Vom luxemburgischen Gesetzgeber vorsätzlich geschaffene Unterschiede, wie sie nicht einmal die Nazis machten, bestehen weiter.

Mittlerweile ist die Angelegenheit so alt geworden, daß, außer den direkt Betroffenen und einiger anderer Mitbürger, nur noch sehr wenige wissen, worum es eigentlich geht. Im Augenblick sieht es ganz so aus, als wäre jenes Ziel erreicht, das sogenannte einstige Spitzenpolitiker, und mit ihnen einige dunkle Hintermänner sich gesteckt hatten. Dieses Ziel sollte darin bestehen, der lästigen Zwangsrekrutierten Forderungen so lange zu ignorieren und eine Lösung ihres Problems zeitlich so weit hinauszuschieben, bis niemand mehr versteht, was sie eigentlich möchten.

Aber, wie gesagt, es sieht nur so aus. Denn ganz ist die Rechnung nicht aufgegangen. Sie sind heute nur noch sehr wenige, die seinerzeit vorgaben, «mat dénen domme Bouwen» fertig zu werden. In der Tat, die meisten von denen, die gegen Ende der 50ziger Jahre es fertigbrachten, die schwergeprüften und arg angeschlagenen Angehörigen der Jahrgänge von 1920 bis 1927 auf eine Weise zu diskreditieren und zu diskriminieren, wie das unseres Wissens niemals vorher in unserem Lande geschehen ist, sie sind nicht mehr. Sie haben ihr Ziel keinesfalls erreicht. Und die noch übriggebliebenen werden wohl kaum erleben, daß die Zwangsrekrutierten aufgeben. Ganz gewiß wird das so lange nicht der Fall sein, als es ihrer noch eine Handvoll gibt.

Man sollte es an höchster politischer Stelle des Landes genau wissen: Die Zwangsrekrutierten werden nicht aufstecken. Sie werden nicht nachlassen und keine Ruhe geben, bis man die sie entehrenden, herabsetzenden, herabwürdigenden und zu unterschiedlicher Behandlung veranlassenden Texte eines luxemburgischen Gesetzes abgeändert hat. Die Schande, die Luxemburger denen ihrer Mitbürger antaten, die im letzten Krieg für Land und Volk ihre Haut zu Markte trugen, ist einfach unerträglich. In jener unglücklichen Zeit, als niemand weder ein noch aus wußte, pflegte man uns zu sagen: «Jongen, macht eis ké Misär. Git, et ass net fir laang!» Für viele «Jongen» und auch «Médercher» wurde daraus eine Ewigkeit und für den Rest jahrelange Qual, die heute noch andauert.

Es gilt also immer noch, das 1950 von der Abgeordnetenkommission geschaffene, später dann, es war am 29. März 1966, ebenfalls von der Abgeordnetenkommission zum «nationalen» erklärte Problem zu lösen. Seitens der Zwangsrekrutierten hat es in der Vergangenheit mancherlei Vorschläge gegeben, womit eine Lösung möglich gewesen wäre. Daß nichts daraus wurde, ist sicher nicht ihre Schuld. Immer wieder fanden die Politiker neue Ausreden um einer wirklichen Lösung aus dem Wege zu gehen. Und so ist die Angelegenheit bis in die Gegenwart verschleppt worden.

Jetzt hat sich ein ganz neues Moment eingestellt. Aber auch dieses neue Moment hat bereits eine Vorgeschichte. Der besseren Verständlichkeit halber sei sie nachfolgend dargelegt.

Am 13. März 1974 deponierte die kommunistische Kammerfraktion einen von der «Fédération des victimes du nazisme, enrôlées de force» ausgearbeiteten Gesetzesvorschlag in der Abgeordnetenkommission. Das geschah nachdem die drei andern Parteien hierfür sehr wohl angesprochen worden waren, anfänglich sich auch noch teilweise dazu bereit erklärt hatten, dann jedoch in ultimo umfielen und es ablehnten dies zu tun. Im Kreise der Zwangsrekrutierten war man der Auffassung, dies müßte, angesichts der stets und ständigen Beteuerungen der Politiker aller Richtungen und Schattierungen «nationalen Problems», eine einmalige, konzentrierte Aktion aller im Parlament vertretenen Parteifraktionen werden. Aber, wie bereits gesagt, mit nichten.

Besagter Gesetzesvorschlag sieht eine Ausmerzung der Diskriminierung der Zwangsrekrutierten vor. Er wurde, wie das üblich ist, an den Staatsrat weitergeleitet, damit dieser sein Gutachten dazu abgebe.

Als dieses Gutachten auf sich warten ließ, richtete der Föderationsvorstand am 12. Dezember 1975 nachfolgenden Brief an den Präsidenten des Staatsrates.

M. Emile Raus
Président du Conseil d'Etat
L u x e m b o u r g
5, Rue Sigefroi

Conc. : Proposition de loi déposée à la Chambre des Députés, le 13 mars 1974 et attribuant aux enrôlés de force l'option rétroactive pour l'indemnisation prévue aux articles 39 à 42 inclusivement de la loi du 25 février 1950 concernant l'indemnisation des dommages de guerre.

Monsieur le Président,

Auriez-vous la grande amabilité de nous faire savoir quelle suite votre haute Assemblée entend réserver à la proposition de loi en question qui, nous en sommes convaincus, mériterait une fois pour toutes aux discriminations dont souffrent nos membres du fait de la loi du 25. 02. 1950.

Dernièrement encore le Colonel Rémy, de passage à Luxembourg, a fait des déclarations qui prouvent que, hélas, les enrôlés de force sont toujours considérés par d'aucuns comme des victimes du nazisme de deuxième classe en dépit du fait qu'ils ont eu à déplorer le plus grand nombre de morts, de fusillés et de disparus. Sans oublier le grand nombre de morts depuis 1945, ainsi que le pourcentage élevé de mutilés, d'invalides et de malades qui peuplent nos rangs.

Dans l'espoir de vous lire par un prochain courrier, nous vous prions de croire, Monsieur le Président, aux assurances de notre parfaite considération.

(s.) Jos. Weirich
Président

Darauf ging dem Vorstande mit Datum vom 09. Februar 1976 folgendes Antwortschreiben zu :

Monsieur Jos. Weirich
Président de la Fédération des Victimes du Nazisme Enrôlées de Force
L u x e m b o u r g

Monsieur le Président,

Par votre lettre du 12 décembre 1975 vous avez demandé des renseignements au sujet des suites que le Conseil d'Etat entend réserver à la proposition de loi attribuant aux enrôlés de force l'option rétroactive pour l'indemnisation prévue aux articles 39 à 42 inclusivement de la loi du 25 février 1950 concernant l'indemnisation des dommages de guerre.

Le Conseil désirait d'une part recevoir une documentation plus complète que celle fournie par l'exposé des motifs et d'autre part connaître l'attitude du Gouvernement à l'égard de la proposition en question. C'est pourquoi notre Col-

seil, comme il le fait avant l'examen de toutes les propositions de loi, avait demandé à Monsieur le Président du Gouvernement de lui faire connaître l'avis du Gouvernement.

Dans sa lettre de réponse Monsieur le Président du Gouvernement vient de m'informer que le Conseil de Gouvernement est venu à la conclusion «qu'il n'y a pas lieu de procéder à une modification de cette législation».

Dans ces conditions, le Conseil, faute de données plus précises, ne se voit pas en mesure de pouvoir émettre un avis dans cette affaire.

Veillez agréer, Monsieur le Président, l'assurance de mes sentiments distingués.

(s.) Emile Raus
Président du Conseil d'Etat

Das ist doch sehr, sehr eigenartig! Das Vorgehen und der Entschluß der jetzigen Regierung ist umso unverständlicher, weil seitens der Präsidenten der LSAP und der DP folgende Zusicherungen vorliegen :

LSAP am 09. Mai 1974 :

M. Antoine Wehenkel, Président du Parti Ouvrier Socialiste Luxembourgeois :

« . . . le Parti Ouvrier Socialiste, pour sa part, ne vous a jamais fait de promesses démagogiques . . . ». Il s'engage particulièrement à exiger du Gouvernement qui sortira des élections prochaines, d'examiner par une étude approfondie les conséquences financières et autres qu'entraînera la proposition de loi que vous avez soumis aux parlementaires en mars dernier, afin qu'une solution juste, équitable et définitive puisse intervenir le plus tôt possible dans l'intérêt des Enrôlés de Force.»

DP am 09. Mai 1974 :

M. Gaston Thorn, Président du Parti Démocratique :

« . . . mon parti ne se refuse pas à discuter ce problème avec les autres formations politiques et notamment celles susceptibles d'entrer avec nous dans une coalition gouvernementale, . . . ».

Das Vorgegangene ist deutlich und klar. Einerseits Versprechen, andererseits Verleugnen des gegebenen Versprechens und glatte Absage. Daß die Politiker, und schon ganz besonders, wenn sie zu Ministerehren gelangt sind, ihr Versprechen nicht halten, daran hat man sich allenthalben gewöhnt. Ganz sicher sind diese Gewählten des Volkes auch jetzt um eine Ausrede nicht im geringsten verlegen.

Ganz neu hingegen ist, daß die Regierung Thorn schriftlich eine Initiative der Abgeordnetenkommission unterbindet. Bisweilen geschah nie etwas dergleichen. So manches Gesetzesprojekt oder Gesetzesvorschlag sind in irgend-

welchen Schranken oder Schreibtischschubladen der Staatsverwaltung abgelegt worden und kamen nie mehr zum Vorschein.

Was nun im Zusammenhang mit dem Gesetzesvorschlag vom 13. März 1974 geschehen ist, verstößt in aller Form gegen die Prinzipien des demokratischen Parlamentarismus'. Die Abgeordnetenkommission wird kurzer Hand minderjährig erklärt. Sie wird zu einem simplen Debattierklub, einer Körperschaft zur Übung des Debattierens erniedrigt. Die Deputierten werden als politisch Minderjährige hingestellt. Das sieht dann etwa so aus: Ihr Abgeordneter dürft reden, und nochmals reden, entscheiden tun wir, die Minister. Das ist die neuerliche Auslegung für demokratische Regierungsform. In ihr soll also das Parlament nicht mehr am Regieren teilhaben. Dies kann und darf nicht zugelassen werden. Ansonsten wir schnurgerade auf eine Diktatur hinsteuern. Ganz gleich ob verkappt oder offen.

Die Prärogative der Abgeordnetenkommission, so wie sie ihr laut Konstitution, Artikel 47, zusteht, darf in keiner Weise beeinträchtigt werden. Schon bereits der geringste Versuch dazu ist verwerflich. Niemand hat das Recht dieser demokratischen Institution die Möglichkeit zu nehmen, in der Form von Gesetzes den Willen der Kollektivität auszudrücken.

Wir Zwangsrekrutierte, und mit uns wohl alle recht denkenden Bürger des Landes, bestehen mit Nachdruck darauf, daß dieser konstitutionellen Institution nicht der geringste Abbruch getan wird. Das Wirken der Abgeordnetenkommission, im Interesse der Kollektivität, darf in keiner Weise beeinträchtigt und eingeschränkt werden. Hier geht es einfach und schlicht um die Grundprinzipien unseres demokratischen Systems. Sie verlieren, ganz gleich in welcher Form das geschehen mag, ist ein Leichtes. Sie wiederzugewinnen, ist äußerst schwierig. Dafür sind wir Zwangsrekrutierte die lebendigen Zeugen.

Es ist unverständlich, warum gerade die jetzige Regierung keinen Grund sieht den Gesetzesvorschlag vom 13. März 1974 seinen parlamentarischen Weg machen zu lassen. Immerhin stellt er die eleganteste Art und Weise dar, eine Jahrzehnte alte Diskriminierung der Zwangsrekrutierten, die es wirklich nicht verdient haben, aus der Welt zu schaffen, und letzteren endlich Genugtuung zu geben. Macht man diesen Vorschlag zum Gesetz, so wird dadurch niemanden, auch keinem anderen Nazi-Opfer irgendwelches Nachteil entstehen. Es wird auch niemandem ein Unrecht damit angetan.

Die Föderation der zwangsrekrutierten Nazi-Opfer hat, und in diesem Zusammenhang ist das äußerst wichtig, sich bereit erklärt, wegen der momentanen Wirtschaftskrise, auf die sich aus ihrer Forderung von rechtswegen ergebenden finanziellen Entschädigung vorläufig und bis auf weiteres zu verzichten. Sie verlangt, daß Artikel 5 des Kriegsschädengesetzes vom 25. Februar 1950 in Anwendung kommt. Darin heißt es :

«Le paiement se fera au fur et à mesure des liquidités mises à la disposition du Ministère des Dommages de Guerre, tenant compte de l'intérêt économique du pays »

Sie verweist weiter auf Artikel 7 desselben Gesetzes, in welchem es heißt :

«L'indemnisation pourra se faire également en rente viagère ou en obligations à émettre par l'Etat.»

Aus dem Vorangegangenen ist deutlich ersichtlich, daß den Zwangsrekrutierten vor allem an einer moralischen Wiedergutmachung auf nationalem Plane gelegen ist. In politischen Kreisen unseres Landes wird leider dies immer wieder zum Anlaß genommen, um der Forderung und deren Auswirkungen andere Bedeutungen beizumessen als damit von deren Urheber bezweckt sind. Man gibt der Sache eben einen anderen Dreh.

In der Vergangenheit, heute hat sich das keineswegs geändert, wurde um diesen Punkt so lange herumschwadroniert, bis das, was von den Zwangsrekrutierten als moralische Wiedergutmachung empfunden und gefordert wird, zu etwas schier Unverständlichem geworden ist. Das tun alle, die von der Sache ablenken möchten um ja nur der Beseitigung eines längst erkannten Fehlers aus dem Wege zu gehen.

Sehr wichtig ist aber auch darauf hinzuweisen, daß, wenn die hier angesprochene Gesetzesvorlage verwirklicht wird, die luxemburgische Regierung die Möglichkeit erhält um von den Deutschen ein Bezahlen ihrer Schulden zu verlangen. Der unserm Lande zugefügte Schaden ist gewaltig. Unbedingt zu unterscheiden ist zwischen dem materiellen Schaden und jenem, der der menschlichen Substanz des Landes zugefügt wurde. Ungewöhnlich hoch ist die Zahl der Gefallenen und auf andere Arten gewaltsam zu Tode gebrachten Luxemburger. Aus Gründen der Pietät haben wir bislang verzichtet diese Menschenverluste zu erwähnen. Aber, ihretwegen und ihrer Hinterbliebenen wegen wäre, 30 Jahre nach Kriegsende, eine Wiedergutmachung angebracht.

Bislang entzog sich die Bundesrepublik Deutschland dieser Verpflichtung, indem sie die Pariser und Londoner Verträge anrief. Aber gerade das Londoner Schuldenabkommen ist längst hinfällig. Es entstand in einer Zeit, als Deutschland durch eigenes Verschulden dem totalen Untergang nahe war. Dieses Schuldenabkommen darf man ohne Übertreibung als vernünftiges Handeln der Sieger gegenüber der Unvernunft des Besiegten bezeichnen.

Gewiß, die interalliierten Abkommen von Paris und London bestehen. Aber, hat es einen Sinn sich krankhaft an sie zu klammern? Oben schon sie frei und ohne Zwang zustande kamen, so geschah es doch unter ganz bestimmten Voraussetzungen und aus sehr präzisen Gründen.

In der Zeit seit 1953, als das Londoner Schuldenabkommen abgeschlossen wurde, hat sich die Lage in Deutschland radikal geändert. Heute sind die beiden Teile Deutschlands nicht mehr die armen und darnieder liegenden Länder im Zentrum Europas. Im Gegenteil, die Bundesrepublik Deutschland ist zu einem der reichsten und bedeutendsten wirtschaftlichen Staaten der Welt geworden. Aus dem Zahlungsunfähigen ist ein zahlungsfähiger Staat geworden. Daß er sich dennoch krankhaft hinter das Londoner Schuldenabkommen verkriecht, hat seine Gründe. Denn nicht umsonst haben die Deutschen ihre Kriegsverbrechen den noch weiterhin gestundet haben. Die Westmächte fühlen sie sich gebunden, den Osten gegenüber jedoch glauben sie in einer merkwürdiger Weise, verpflichtet.

Die juristische Realität ist hingegen eine andere. Dem internationalen Recht zufolge sind die Verträge nicht unantastbar. Die Ewigkeit der Verträge ist ebenso absurd, wie die Ewigkeit der Verfassungen. Beide sind unvereinbar mit dem Sichentwickeln der Völker. In vorliegendem Falle ist also die Zeit gekommen, ein Provisorium zu beenden, das seine Pflicht getragen hat. Es muß ein Friedensvertrag mit Deutschland abgeschlossen werden.

Aber auch ohne dies sind wir der Überzeugung, daß die Reparation der wegen Zwangsrekrutierung der Bevölkerung, die auch nur Teile, durch Deutschland in den besetzten Ländern entstandenen Schäden politisch und juristisch erfolgen kann. Und noch bevor es zu einer definitiven Regelung der Wiedergutmachungen gekommen ist. Dann haben auch die Verträge von Paris und London nicht im Wege.

Es ist eine bekannte Tatsache, daß die Bundesrepublik aufgewandte Summen um die in Deutschland entstandenen Schäden zu bezahlen. Das ist sowohl der Fall was den Wiedergutmachungen des Landes und seiner Wirtschaft betrifft, als auch was die Zahl der luxemburgischen Kriegsgesunden zu zahlenden Schäden. Hierfür hat die Regierung sich verpflichtet, den Staat schadenfrei zu halten, das heißt, sie hat diese Gelder von denen zurückfordern, die den Schaden seinerzeit angerichtet haben. Neben finanziellen Mitteln nötiger gewesen als in gegenwärtigen Krisenzeit.

Jeder, der die Ostpolitik der Bundesrepublik Deutschland in jüngster Vergangenheit näher betrachtet, der muß sich Sorgen machen. Noch immer, wenn die Deutschen nach Osten schielten, hat sich das nachteilig für den Westen erwiesen. Es stimmt uns jedenfalls sehr bedenklich, wenn, wie kürzlich geschehen, Milliarden DM-Beträge von der deutschen Bundesrepublik nach den Ostblockstaaten abgezogen werden. Dem gegenüber wird der Westen durch «preiseschen» Dank abgefertigt. Nicht gerechtfertigt ist die Frage, ob die BRD wegen ihrer gegenwärtigen Ostpolitik nicht zu einem der ersten Ranges im westeuropäischen Wirtschaftsgebilde herangewachsen ist. Werden EWG-

NATO etwa nicht empfindlich geschädigt, wenn Milliarden DM-Beträge nach dem Osten abgezweigt werden? Wäre es nicht vernünftiger das viele Geld im westeuropäischen Bereich zu belassen? Zur Stärkung der europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und des westlichen Wirtschaftssystems. Und dann, wäre es nicht angezeigt, mit diesem Gelde die Kriegsschulden zu begleichen, welche den einst unterjochten Ländern, den heutigen EWG-Partnern noch offenstehen? Dies würde ganz gewiß zum besseren Einvernehmen der Bündnisstaaten mit der BRD führen. Es würden alte Ressentimente abgebaut und die Glaubwürdigkeit der heutigen Bundesrepublik nach sich ziehen.

s. n.

Um in Erfahrung zu bringen, was mit dem Gesetzesvorschlag über die Entschädigung der Zwangsrekrutierten geschehen soll, richtete Jean Gremling eine schriftliche Anfrage an das PARLAMENT.

«M. Jean Gremling, député socialiste vient d'adresser une question au président de la Chambre des députés. Il s'agit de la proposition de loi 1790 «attribuant aux enrôlés de force l'option rétroactive pour l'indemnisation prévue aux articles 39 à 42 de la loi du 25 février 1950 concernant les dommages de guerre. A ce sujet, M. Gaston Thorn vient de faire savoir au président du Conseil d'Etat que le gouvernement était venu à la conclusion «qu'il n'y a pas lieu de procéder à une modification de cette législation».

Cette prise de position gouvernementale a été considérée par d'aucuns comme un veto à l'évacuation normale de la proposition de loi 1790. La question que pose M. Gremling est basée sur les considérations suivantes :

«Il est contraire à l'intérêt de notre régime parlementaire et au droit d'initiative des députés que l'évacuation normale d'un texte de loi d'origine parlementaire puisse être entravée par la volonté du gouvernement.

Une insuffisance éventuelle de documentation peut toujours être comblée au fur et à mesure des nécessités aussi bien pour un texte de loi d'origine parlementaire que pour un texte de loi gouvernemental.

La proposition de loi 1790 est une occasion unique pour régler définitivement dans la conférence nationale le douloureux problème de la génération sacrifiée.

La proposition de loi 1790 ne porte aucun préjudice aux droits reconnus à toutes autres victimes du nazisme.

Aucune objection actuelle d'ordre économique ne saurait être avancée contre la proposition de loi 1790 alors qu'elle s'insère harmonieusement dans le texte de la loi du 25 février 1950 concernant l'indemnisation des dommages de guerre qui prévoit dans ses articles 5 et 7 des conditions et des délais tenant compte de l'intérêt économique du pays.

Le vote de la loi 1790 renforcerait décisivement la position du gouvernement luxembourgeois pour réclamer aux successeurs du 3e Reich la réparation des dommages causés à la génération sacrifiée.

Je pose la question si, en vertu de ces considérations, il n'est pas dans les intentions du gouvernement de faire savoir au Conseil d'Etat que rien ne s'oppose à ce qu'il émette un avis afin que la proposition de loi 1790 puisse suivre son cours normal et être soumise à la Chambre des députés».

ETABLISSEMENT ALBERT FELTEN

Maitre Orthopédiste-Bandagiste
Fondée 1870

Articles sanitaires — Bas à varices
11, rue Dicks — LUXEMBOURG - GARE
Téléphone : 48 84 64

590



sécher goen!
viraus suergen mat der
SPUERKEESS



Monument
aux
Morts
Rodange

Rodange

Doodurch dass eis Associatioun d'Uertschaft Rodange dest Joer zum Kongressuert bestëmt huet, ass d'Lokalsektioun derzou verpflichtet, de friëme Gäscht eis Uertschaft eng Grimmel virzestellen. An desem Zesammenhank soll gläich op è besonneschen Òmstand higewise sin: Vu Rodange-Centre aus ass et bis zur belscher Grenz ongeféier 500 Meter a bis zur franséischer, 2 Km.

Dës aussergewöhnlech géographesch Partikularitéit huet et matt sech bruecht, dass den «Dräilännereck» am leschte Weltkrich den «terrain par excellence», ausser fir d'Schmuggler, abzöns fir d'Passeuren, an d'Maquisaren war. Wéivill alliéiert Zaldoten, aus der preisescher Krichsgefaangenschaft entlaaf, wéivill alliéiert Fliegerpersonal, daat seng aafgeschosse Maschinnen am Parachute verlooss huet, ass hei iwer d'Grenz a Sëcherhét bruecht gin? Wéivill lëtzeburger Refractären hun sech vun hei aus iwer d'Grenz an de belsche Maquis geschloen? Et wär bestëmmt interessant, heiriwer emool ganz genéen Opschloss ze kréien, vläicht bái

Geléenhét eng Kéier bái eisem aale Frönd Henri KOCH-KENT, dén an diesen Affären secherlech dé bëscht informéierte Lëtzeburger ass.

Mä all Médaille huet zwou Säiten. Déi heisset och. Wann engersäits souvill wërtvoll Mönsheliewen konnte gerett gin, dann hun dach anersäits och eng ganz Reih vun Lëtzeburger Patrioten hiren Asaatz am Dingst fir déi gudde Saach matt K.Z. oder suguer matt hirem Liéwemusse bezüelen.

Doniëwt huët eis Uertschaft och verschiedentlech d'Kulissen zu e puër wichtege an déifgräifenden Erégnëssen geliwert: Am Mä 1940 ass hei eis Grande-Duchesse Charlotte iwer d'Grenz an d'Frankräich gaagen, kurz nach dem déi preisesch Truppen géint all Völkerrecht an trotz dem Hitler sengem Verspriëchen, eis Neutralitéit ze respektéieren, eist Land iwerfall haaten. Domatt haat eis Souveraine, allem Uschäin no, eis Onofhängegkét bái der Neige-

Monument
aux
Morts
Lamadelaïne

invitéiert...



staltung vun Europa no dem Debaakel geséichert.

E manner sympathesch Erégnëss, dat ower grad fir eis Joergäng seng Bedeitung haat:

Den 1. Mé 1942 huet zu Rodange um Chiersterrain bái Geléenhét vun engem Massenmeeting («Großkundgebung» huet dat démoools gehéscht) de Gauleiter Gustav Simon, onséilegen Gedenkens, ausposaunt: «Wenn wir auf die paar Luxemburger als Soldaten angewiesen wäeren, dann wäere der Krieg bereits jetzt für Deutschland verloren!» Wéi Recht haat hén! Well ganz gené 4 Méint spéider huët dénämmlechten Téinert bái engem Meeting um Lampertsbiërg d'Wehrpflicht fir d'Lëtzeburger vun de Joergäng 1920-1924 agefouërt, an domatt, allerdéngs ouni Absicht, de Bewäis erbruecht, dass et schlecht em d'preisesch Chance stung. Dass hén sech selwer Lige gestrooft huet, daat haat bái esou enger Crapule net vill op sech. Well wann hén an der éischer Ligen erstéckt wär, hätte mer hé söcherlech nit kenne geléiert. Daat nömme niëwebái bemierkt.

Voller Lokalstolz féiere mir Rodanger d'Touristen op eis Schmelz, déi a punkto modern Installatiounen, wäit a brët hieresgläiche sicht. Oder mir trëppele mat hinnen op den Tételbiërg bái Lamadelaine, wou eng réimesch Sidlong fräigeluëgt gouw, a vu wou schon sou munnecht wërtvollt Stéck de Wé an de Nationalmusée font huet. E Spazéiergank bis bái déi Lamadelainer Föschweiëren bleiwt als agréablen Souvenir bái dénen Touristen zrëck, déi en Hank zur Natur an hire Schéinhéten hun.

Nach ént wëlle mir eise friëme Gäscht verrooden: Zu Rodange, wou jo e gudden Dél vun eisem nationalen Akommes an de Miniëren an op der Schmelz geschaafe gët, do schwätzen d'Leid nach esou wéi hinnen de Mond gewuëss ass, d. h. richt eraus. Hei hësch e Preiss nach ëmmer e Preiss, a nit anescht.

Daat onverblimmt, däftegt a säftegt Rodanscher ka jiddferén am literaresche Noolooss vun eisem Dichter a Schröftsteller Hary GODEFROID nooliësen, dén sech em eis Sprooch esou verdingt gemaach huët, an dem sai Mo-

nument an Nidderrédeng, dem Stack vun eiser Uertschaft, an dem no him benannte Park eng E'replaatz fonnt huët.

Zum Ofschloss hésche mer all eis auswärtig Komerooden a Gäscht h'ärzlech wöllkomm



Deelusicht vun Rodange. Lénks am Viirdergronn den Chiers-Terrain. Op der Plaatz stong den 1. Mee 1942 e groust Zelt, wouran déi am Artikel beschriwen «Großkundgebung» vun de Preise war.



Zu Rodange, jhust viirun der Stroossekräitzung «Letzebuurg-Lonkeg an Athus-Déiferdeng», bitt sech daat Bild heidriwer. An dem neie Gebei mat de Buchstaven MMR, der «Maison Sociale», gët de Kongress oofgehalen.

10 Les Sacrifiés

zu Rodange, wönschen hinnen en agré Openhalt an hoffen, dass dese Kongress Neis eis Verbonnenhét och, a virun allen baussen hin ennersträicht.

D'Sektioun «E.F.V.N. de Roda

NATIONALKONGRESS

vun der Association des Enrôlés de Force, Victimes du Nazisme

den 16. Mé 1976 an der Maison Sociale vun der S. A. Métallurgique et Minière Rodange-Athus, zu Rodange (Gare).

Programm

- 9.00 Auer : Accueil vun de Gäscht an den Delegéierten.
Begréiungsusprooch vum Rodanscher Sektionspräsident.
Usch'ëißend zwou Konferenzen :
1. Den Dokter Emile KRIER schwätzt iwer d'«däitsch Aktivitéiten am Letzeburger Grand-Duché tëschend 1933 an 1940».
 2. De Professor Jean-Pierre HAMILIUS schwätzt iwer «d'amérikanesch Revolutioun aus der Siicht vun engem Enrôlé de Force».
- 11.00 Auer : Gedenkzerémonie virum Monument aux Morts. Durno Réceptioun säitens vun de Gemengenautoritéiten an Auszéchnung vun verdengschvolle Memberen mam Ruban.
- 12.30 Auer : Mëttegiessen an den Hôtels Nau an Libert (anc. Martin-Hédo).
- 15.00 Auer : Zwéten Dél vum Kongress mat folgendem ordre du jour :
- Eröffnungsusprooch vum President Jos. Weirich
 - Oofschlossrapport iwer den Kongress vun Dikkrech (11. Mé 1975)
 - Aktivitéitsrapport iwer d'Geschäftsjohr 1975
 - Finanzrapport
 - Diskussioun vun den Antrág, déi d'Sektiounen schrëftlech agerécht hun
 - Referat iwer d'aktuell Situatioun
 - Débatt iwer Moosnahmen an éventuell Aktiounen fir d'Zukunft
 - Konklusiounen.
- 18.00 Auer : Schluss vum Kongress.

Action SLONSK — 14e liste des donateurs.

Hoffmann Nicolas, Belvaux	100,—
Mathias Théodor, Reisdorf	200,—
Kousmann Emile, Wormeldange-Haut	500,—
Lenertz-Thirisay, Differdange	100,—
Grosbusch & Soanni, Soleuvre	100,—
Crédit Européen, Differdange	200,—
Turk Albert, Differdange	100,—
Café de la Commune, Differdange	100,—
Wack Edy, Oberkorn	100,—
Café de la Poste, Oberkorn	100,—
Ant. Lazzara & Fils, Niedercorn	500,—
Fritsch J., Differdange	100,—
Dumont Raym., Differdange	100,—
Bieren Nic., Differdange	80,—
Erpelding René, Differdange	100,—
Brandenburger, Differdange	80,—
Café Cécile, Differdange	100,—
Rockenbrod, Differdange	200,—
Dr. Bürger, Differdange	100,—
Hartz, Differdange	100,—
Barthel, Differdange	100,—
Marxen Jos., Differdange	100,—
Diederich, Differdange	100,—
Ungeheuer, Differdange	40,—
Fixmer, Differdange	100,—
Bemtgen, Differdange	100,—
Cordier Roger, Differdange	500,—
Kremer Michel, Differdange	100,—
	4.200,—
report :	196.159,—
Total :	200.359,—

Eltern-Rente bei Index 255,27

Zu dieser Rente sind berechtigt,

a) Elternpaar, Vater **und** Mutter leben noch wenn Nettoeinkommen geringer ist als **21 250 F**

b) Vater **oder** Mutter alleinstehend, wenn Nettoeinkommen niedriger ist als **17 708 F**

Diese Rente kann nicht höher sein, als **5 100 F**

Einkommen und Rente zusammen können weder **21.250.— F**

noch **17.708.— F** übersteigen.

AUTO - ECOLE **LEON**

TOUS PERMIS

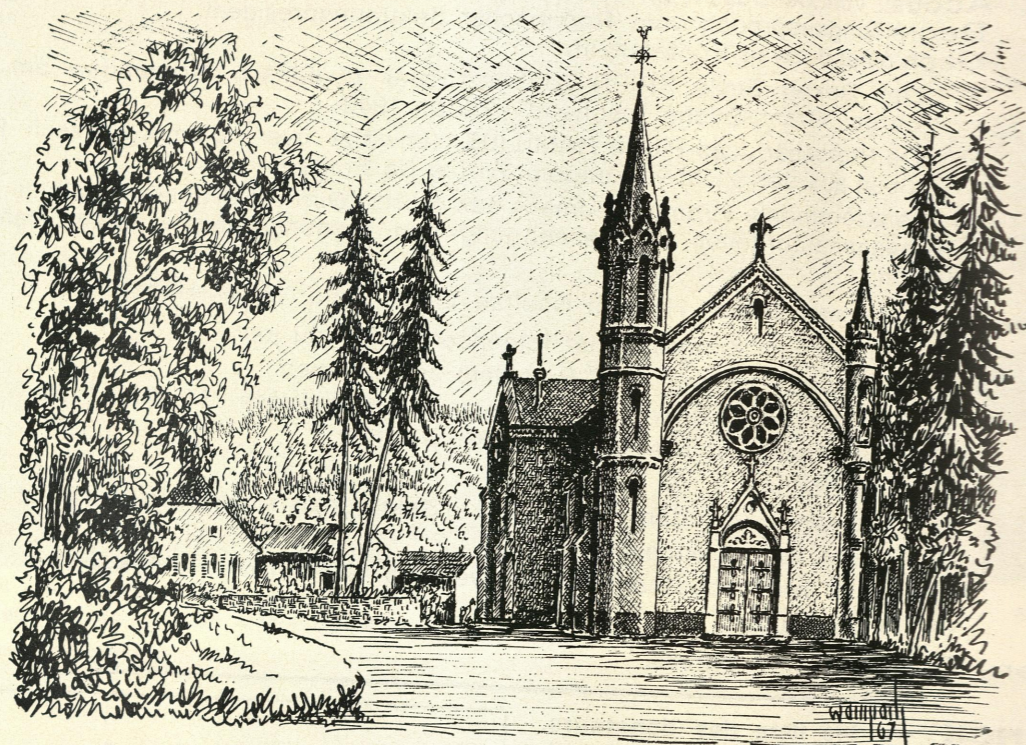
Téléphone : 48 66 66

865

D'PROMENADE SURPRISE 1976

Ausgespillt gët d'Coupe vun der Fédératioun vun den Zwangsrekrutéierten. D'Organisatioun huet dëst Joër d'Sektioun

NIDDERKUER iwerholl.



Mir gin op LASAUVAGE

«PAD vun der ERENNERONG»
de 27. Juni 1976

REGLEMENT VUN DER PROMENADE SURPRISE

1. Jidderén darf matmaachen.
2. Dëse Pad gët getréppelt e Sonndeg de 27. Juni 1976 zu Nidderkuer. Den Départ ass op der «Place de la Liberté» virun der Meederches-Schoul. D'Arrivée as am Haff vun der Bouwe-Schoul.
3. Déi énzelt Gruppe kënnen d'Stonn vum Départ selwer bestëmmen, déi tëschend 8.30 an 10.00 Auer leie muss. Déi lëscht Arrivée as gengt 16.30 Auer virgesin.
4. De Parcours as ronn 16 km laang a féiert iwer déi schéinst an interessantst Plaazen aus der Emgéigend vu Nidderkuër.
5. Mir marjhéieren a Gruppe vu wéinegstens 3 ower net méi wéi 6 Persounen, déi hire Gruppchef selwer bestëmmen.
6. Op déne verschiddene Kontroll-Punkte vum Parcours kritt all Grupp é klénge Pensum ze erléiden, dé mat Punkte belount gët. D'Zuël vun de Punkten ergët d'Schlussklassement. Bei gläiche Punkte stelle mir eng Zousaz-Fro. Den Entschéd vum Jury get respektéiert.
7. Déi éischt klasséiert Gruppe kréien é Extra-Präis. Doniewend si nach aner Präiser virgesin.
8. Jiddwer Persoun déi matmécht bezillt 150.- Frang. Kanner ënner 16 Joër si fräi. Déi bezoulte Soue kann é net méi erëm kréien wann é z. B. verhënnert wär.
9. All Participant, och d'Kanner déi a Begléidong vun hiren Elteren matmaache, gi «gratis» bekäschtegt.
10. Jiddwerén dé 150.- Frang bezuelt huet, kritt é schéinen Erënnerongsteller, wourobber d'Copie vum Komerod René Wampach vun Uewerkuer senger Fédérzéchnung vun der Uertschaft Nidderkuer mat der Paarkirch als Zentrum agebrannt as.

11. D'Umeldunge solle schréftlech gemaach gin. Dobäi soll all Grupp hire Numm ugin (z. B. Enrôlés Sektioun Féngeg oder Grupp Josy Alesch oder och, d'Pompjéen vu Schlënner).
12. All Grupp as mat dësem Reglement averstan vun dém Moment u wou säi Gruppchef d'Fiche vum Départ unhëlt.
13. D'Umeldung soll bis spéitestens den 21. Juni 1976 un déi heiten Adress eragaange sin : Nicolas WEBER — 6, rue Theis — NIDDERKUER.
14. D'Taxe fir ze partizipéieren as op eise Compte Nr 15/133/592 dé mir beim **Crédit Européen** opgemaach hun ze iwerweisen.
Dëst Geld kënn Dir bei alle Banken abezuelen. Wëll Dir iwer de Postscheck regléieren, da muss Dir op de Postscheck No 30 vum Crédit Européen abezuelen. Vergiësst dann ower nët eis Konto-Nummer 15/133/592 hannen op dé lénken Dél (dem Coupon) vum Scheck ze notéieren.
15. Am Fall wou Dir lech mat Zäiten umellt schécke mir lech de Plang vum Parcours mat dem Horaire.
16. All Grupp kritt eng lafend Nummer nom Datum wéi d'Taxe bezuelt gouf. No dëser Nummer gin d'Erënnerongstelleren verdélt.
Am Fall wou Gruppe sech ouni Umeldung bedélege kënnen mir d'Zoustellung vun den Telleren fir de 27. Juni nët garantéieren. Dësen hir Telleren misste nobestallt gin, wann eis Réserve net duergoe soll.
17. D'Enrôlés de Force, Sektioun Nidderkuer, iwerhëllt këng Responsabilitéit am Fall, wou en-gem eppes zoustousse soll.

* * *

Reglement vum Challenge vun der Fédératioun vun den Zwangsrekrutéierten bei Geléenhét vun der Promenade Surprise de 27. Juni 1976 zu Nidderkuer.

1. Dëse Challenge ka nure vun enger Sektioun vun den Enrôlés de Force gewonne gin. Ausgeschloss as d'Sektioun déi de Challenge organiséiert.
2. All Grupp déi fir eng Sektioun matmécht kritt um zwéte Kontrollpunkt é Extra-Questionnaire dé virum Départ nom Mettegiëssen zu Lasauvage ausgefëllt un den Organisateur of-geliwert gët.
3. Dëse Challenge ka mat aaner Präiser kumuléiert gin.
4. De Gewënner vum Challenge ass den Organisateur fir d'Promenade-Surprise vum nächste Joer.
5. Sollt é enger Sektioun déi de Challenge gewonn huet nët méiglech sin d'Organisatioun ze garantéieren da gët d'Coupe automatesch un de Grënner vun desem Challenge verbonne mat där éischer Promenade-Surprise, daat hëscht un d'Amicale «Ons Jongen» Dikkerech, zereck.

UMELDUNG

Fir d'Promenade-Surprise vum 27. Juni 1976 zu Nidderkuer mellen sech

Persounen, dovun Kanner ënner 16 Joer.

De Numm vum Grupp as :

De Numm vum Gruppchef :

....., den

Ze schécken un :

M. Nicolas WEBER

NIEDERCORN

6, Rue Theis

Ennerschreft

Henri KOCH-KENT
DOUDOT

Figure légendaire du contre-espionnage
français

Joseph DOUDOT, alias Toussaint, alias Carlier, alias Gaston. Ist er ein Unbekannter? Bis vor kurzem ist er das gewesen. Bekannt war er ausschließlich im kleinen Kreise von Spezialisten der französischen Abwehr. Colonel Joseph Doudot wirkte von 1922 bis 1945 in den Geheimdiensten unseres französischen Nachbarn. Die Aufzeichnung seiner markantesten Erlebnisse versetzt den Leser in Staunen. Daß er als legendäre Figur gilt, wird einem jeden klar, welcher sich der Mühe unterzieht und das erst kürzlich erschienene Buch von Henri Koch-Kent liest.

Seine Ausbildung erhielt Doudot nach dem Ersten Weltkrieg bei der französischen Besatzungsarmee in Aachen. Weitere Stationen waren Düsseldorf und Mainz. Nach der Räumung des Rheinlandes wurde er dem «Bureau régional d'Etude de Metz» (BREM) zugeteilt. Dort begann dann seine erfolgreiche Karriere.

Sie hier wiederzugeben ist nicht Sinn und Zweck dieser Zeilen. Wir raten unseren Lesern vielmehr sich die Neuerscheinung «Doudot» auf dem Büchermarkt zu beschaffen und das Werk zu lesen. Es bietet einen Blick hinter die Kulissen der Geheimdienste. So mancherlei Vorkommnisse der damaligen Zeit zeigen sich uns in einem völlig anderen, neuen Licht.

Der Autor Henri Koch-Kent hat ein Meisterwerk geschaffen. Es liest sich wie ein spannender Roman und ist doch keiner. Die Ereignisse in dem Leben eines der erfolgreichsten Spionnenjäger des letzten Weltkrieges hat der Schrift-

steller in einer Weise zu Papier gebracht, alle, haben sie erst einmal zu lesen begierig, fasziniert und nicht aufhören lassen, bis packende Lektüre am Ende ist. Das Buch geradezu eine nervenkitzelnde Macht verschafft einen Thrillergenuß. Hinreißen es wie ein «James Bond». Nur unsagbar listischer. Hier handelt es sich nicht um Koch-Kent, der vorzüglich Zeitgeschichte macht uns historische Zusammenhänge, Hintergründiges wird erhellt und darüber hinaus Denkanstöße.

Bereits jetzt darf man behaupten: Das ist ein Erfolg! Erst vor zwei Monaten wurde der Öffentlichkeit präsentiert, und schon ist die Erstausgabe vergriffen. Eine zweite Ausgabe war notwendig und ist inzwischen erfolgt. Das zeugt für die Qualität des Buches. In bestem Sinne ist dies aber auch der Beweis, daß es nicht so «ganz» stimmt, wenn behauptet wird, an diesen alten Dingen hätte niemand Interesse. Uns scheint viel eher das Gegenteil der Fall zu sein. Mit seinem Buch über die legendäre Figur DOUDOT hat Henri Koch-Kent bewiesen, wie das Interesse zu wecken und zu befriedigen ist. Wie zu Zeiten, so möchte auch heute ein jeder erfahren, was vor ihm war, und ganz besonders was denn in Wirklichkeit war. Von Märchen und Legenden wollen die selbst- und verantwortungsbewußt gewordenen Menschen unserer Zeit nichts mehr wissen.

«DOUDOT — figure légendaire du contre-espionnage français» von Henri Koch-Kent erschienen im Verlag Casterman. Preis: Fr. 34,-. Zu beziehen durch den Buchhandel, die Verkaufsstellen der Messageries Paul Kraus beim Autor (CCP 488 47 von Henri Koch-Kent).

DER 8. MAI

Verzeihen und Vergessen?

Wem nicht mehr bewußt ist, was dieses Datum bedeutet, dem sei es hiermit in Erinnerung gerufen: Der 8. Mai 1945 ist der Tag, an dem der II. Weltkrieg endete. Damit war für Millionen und aber Millionen Menschen ein unsäglich grausiges Geschehen zu Ende. Nach diesem Datum durfte die Freiheit wieder ihr bis dahin völlig in den Dreck gedrücktes Haupt wieder erheben. Und es konnten, besonders in dem alten, zerrissenen Kontinent Europa, die Lichter wieder brennen, nachdem sie mehr als fünf Jahre vorher erloschen waren.

Dieser Tag wurde Jahr um Jahr mit der ihm gebührenden Feierlichkeit begangen. Im vergangenen Jahr 1975, als die 30ste Wiederkehr dieses denkwürdigen Tages begangen werden sollte, stellte sich unsere erste, seit Menschen gedenken, LSAP/DP-Regierung ins Abseits. Die vom Volkswillen getragene Regierung (wie man es uns immer wieder in's Gedächtnis zu rufen pflegt), sie machte einen Rückzieher. Ihre Minister hatten entschieden, diesen Tag, den 8. Mai, nicht speziell und offiziell zu feiern. So hatte denn auch ihre Proklamation anläßlich dieses Tages höchsten feierlichen, keineswegs aber speziellen und offiziellen Charakter. Zu mehr hatte es nicht gereicht. Mehr ist unserer Regierung nach Jahren, in denen man es zu ungeahntem Wohlstand gebracht hat, das Ende des größten Mordens aller Zeiten nicht mehr wert.

Schockiert hatte das Volk den Entscheidung seiner Regierung zur Kenntnis genommen. Ähnlich wie bei uns, wurde die gleichlautende Entscheidung des Präsidenten Frankreichs, H. Giscard d'Estaing, dort aufgenommen. Unsere französischen Nachbarn ärgerten sich darüber ebenso wie wir, wenn nicht gar mehr. Bei ihnen regnete es geradezu Proteste. Als Ursache, weshalb auf einmal mit den Erinnerungsfeiern am 8. Mai Schluß gemacht werden sollte, wurde vorgegeben, man möchte Deutschland, den «Europäischen Partner» nicht «genieren».

Und wir sagten dazu bereits im vorigen Jahr unsere Meinung: Politische Kreise eines Europas (von dem die Völker bisher recht wenig Positives zu spüren bekamen und mit dem die Exponenten europäischer Politik so gut wie nichts anzufangen wissen!) möchten ihre Zirkel nicht gestört haben von einer Volksmasse, die sich gerne und richtig erinnert.

Zu diesen Wahrheiten und Tatsachen gehört auch, daß nicht Deutschland, sondern der ehemalige Nazismus auf der Anklagebank saß und noch immer sitzt. Wenn sich das heutige Deutschland dabei angeklagt fühlt, so ergibt sich die Frage, ob es sich mit dem III. Reich von Hitlers Ungnaden identifiziert. Im Bejahungsfalle bestände die Anklage zu recht; im Falle der Verneinung sollte es sich in keiner Weise visiert fühlen und so demokratisch sein,

wie es sich auf internationaler Ebene so oft gerne und laut gibt.

Denn an historischen Wahrheiten darf sich kein Politiker, egal welchen Landes und egal welcher Couleur, vorbeidrücken, wenn er nicht seine Glaubwürdigkeit verlieren oder in Verruf geraten will. Alles was er auf einer unwahrscheinlichen Basis aufbaute, würde sich eines Tages als Kartenhaus erweisen, das ihm gewiß nicht zum Denkmal von Wert gedeihen würde.

Das Datum vom 8. Mai 1945 können wir Zwangsrekrutierte so einfach und so leicht nicht vergessen. Mit der Befreiung unseres Landes vom Nazi-Joch war unser grauenhafter Leidensweg noch lange nicht zu Ende. Nach dem bewußten 10. September 1944 nahm er vielfach noch weit schrecklichere Ausmaße an als es bis dahin ohnehin schon der Fall gewesen war. Wäre er tatsächlich mit jenem bestimmten Tag zu Ende gewesen, die lange Reihe der toten Zwangsrekrutierten wäre nicht einmal halb so groß als sie es ist.

Wenn wir uns an den 8. Mai erinnern, dann ganz einfach deswegen, weil mit ihm das wirkliche Ende des Naziregimes gekommen war. Der Krieg war zu Ende. Für uns ist dies gleichbedeutend mit dem beinahe Ende unseres schrecklichen Leidensweges. Beinahe, weil es für viele aus unseren Reihen noch ein absolut unnötig langes Warten auf Freilassung aus der Gefangenschaft gegeben hat. Nicht unschuldig daran sind die aus dem Londoner Exil zurückgekehrten Minister.

Nicht vergessen darf man das noch lange fortdauernde schwere Los der Verwundeten und Kranken. Aber dennoch, mit dem 8. Mai war die Wende zum Guten endgültig gekommen. Wir freuten uns jedenfalls unbändig, damals ...

Heute, 30 Jahre und mehr nach dem Ende einer der dunkelsten Perioden, die Europa in seiner Geschichte gekannt hat, einer Zeit, in der teuflische Gehirne die Ausrottung der Jugend Luxemburgs ausgeheckt hatten, verlangt man von uns, wir sollen verzeihen und vergessen. Wir sollen vergessen was Nazi-Deutschland uns und unserem Lande an Menschenverlusten, an materiellem Schaden zugefügt hat.

Wir sollen verzeihen! Es ist jedoch eine bekannte Tatsache, daß niemanden verzeihen wird, wenn er seine Verbrechen nach Kräften nicht wieder gut macht. Diesetwegen braucht niemand Haß zu predigen. Wenn wir Zwangsrekrutierte immer wieder die Deutschen an ihre Schulden erinnern, dann geschieht das keinesfalls aus irgendwelchen Haß- oder Rachegefühlen, wie so manch einer fix zur Hand ist um uns gerade das zu unterstellen. Ganz im Gegenteil! Und dabei streben wir noch nicht einmal einem egoistischen Ziel entgegen. An den Deutschen ist es den angerichteten Scha-

den wieder gut zu machen. Bislang haben Luxemburgs Bürger die Zeche bezahlt und zahlen sie weiter.

Nein, wir Zwangsrekrutierte predigen keinen Haß. Wer annimmt, dies sei der Fall, wenn wir uns an den 8. Mai 1945 erinnern, der ist auf dem Holzwege. Wir rügen nichtdestoweniger all jene, die aus Gefälligkeit dem Nachfolger des III. Reiches gegenüber, die Kapitulation Hitler-Deutschlands vergessen tun möchten.

Verzeiht und vergesst!

Nein! Das werden wir nicht tun! So lange der Mutilierten Beine und Arme nicht nachgewachsen sein werden, kann und wird diese Zeit mit all ihren grauenhaften Verbrechen, für die wir noch immer auf Wiedergutmachung warten, nicht vergessen werden.

Hat es etwa außer den Zwangsrekrutierten nur solche Leute in Luxemburg gegeben, denen es unter der Nazi-Besatzung gut gegangen ist? Ganz gewiß ist das nicht der Fall! Es leben auch heute noch zahlreiche Luxemburger, die, gleich uns, im Krieg unter den Deutschen un- säglich zu leiden hatten.

Diese Überlebenden würden, falls sie das Gewesene vergessen möchten, einerseits der Geschichte Gewalt antun, und andererseits der Toten Helden Nachlaß schlecht verwalten. In diesem Zusammenhang möchten wir an die Worte erinnern, die uns Marcel Noppeney, der inzwischen verstorben ist, im September des Jahres 1965 schrieb. Es war eine regelrechte Aufforderung an uns Zwangsrekrutierte.

Marcel Noppeney definierte in seinem Schreiben die Verschleppung der Luxemburger Jugend als das tragischste Ereignis, das unserem Volke zustoßen konnte. Es sei das, so schrieb er, der teuflischste Plan gewesen, wie ihn noch kein menschliches Hirn entwickelt hatte.

Unter dem Titel: «Ne pardonnez pas!» schrieb Marcel Noppeney uns, unter anderem, Folgendes:

«... puisque aussi bien les victimes survivantes de cet attentat hors de l'humanité se sont adressés à moi, qui ai le triste privilège d'être actuellement le doyen de ceux qui essaierent de s'opposer à toutes ces infamies, permettez-moi de leur crier:

«Vous, qui avez été d'entre les plus jeunes de nos résistants, ne vous laissez pas convaincre par les prêcheurs de pardon et les fauteurs d'oubli. Ne vous rendez pas complices de ceux dont vous fûtes les victimes en leur accordant, bénévolement et stupidement, ce qu'ils se gardent bien de vous demander! Ne jouez pas le rôle ridicule de l'amoureux transi que sa belle repousse, ne faites pas le magnanime envers qui ne se soucie aucunement de votre gé- nérosité.

Qu'affaiblis par l'âge ou les infirmités, las de porter le poids, trop lourd pour leurs faibles épaules, de la haine légitime et du dégoût moti-

vé, ne se sentant guère touchés dans leur dignité, dans leur honneur, ne l'ayant pas rectement dans leur personne et dans leurs biens, insoucieux de la peine des autres, n'en avoir point éprouvée eux-mêmes, est que trop qui inclinent vers un trop grand pardon. Ces aveugles volontaires, ces imbéciles aux évidences, ces êtres pusillanimes, peureux, ces échaudés qui craignent la froideur, ces désillusionnés qui jettent le tout après la cognée, ces opportunistes qui d'où vient le vent, ces fatigués qui aimeraient abdiquer que de continuer la lutte, ces lâches rants qui ne savent rien des terribles leçons de l'histoire, ces imbéciles qui prennent les faits pour des réalités, ces égoïstes qui ne s'occupent que de sortir de leur quiétude, ces incompréhensibles qui ne voient pas plus loin que dans l'immédiat, ces optimistes, candides ou sots, qui croient à un redressement soudain de l'humanité, ce changement instantané de la mentalité humaine, ces individus trop bornés pour rendre compte des menaces qui pèsent sur eux, ces politiques à courte vue, ces politiciens à la mémoire défaillante, ces politicards à la ignorance encyclopédique, ces marchands de paroles qui dévident leur bla-bla-bla, ces ministres qui voient dans une Europe, certes, mais encore fantomatique la cause des maux dont le monde souffre, nous qui nous préparons à eux-mêmes, un épi- cule demain!

C'est parfait, les bras qui se tendent, les mains qui se joignent, les discours fleurissants qui se joignent, les bouches qui se baisent, les colombes qui se jumellent! C'est attendrissant, c'est attendrissant, c'est attendrissant, ces branches d'olivier à toutes les faces, ces cantiques de paix sur toutes les lèvres, ces «hommes de bonne volonté» à tous les refours... Le temple de Janus à jamais fermé. On en a les larmes aux yeux...

Mais ce n'est ni de joie, ni d'attendrissement, ni de colère plutôt, à devoir constater aussi coupable imprudence, un aveuglement aussi généralisé. Combien à toutes ces festivités ridicules et inopérantes, jeteuses de poudre aux yeux, serait préférable une déclaration solennelle, par laquelle l'Allemagne actuelle ferait officiellement amende honorable, reconnaîtrait les torts de celle qu'elle est l'héritière et la bénéficiaire, et s'engagerait à les réparer intégralement!

Alors seulement pourrait-on entrevoir la possibilité d'une disposition à pardonner...

Qu'à tours de bras, qu'à jet continu, puissances belligérantes: Etats-Unis, Grande-Bretagne, France elles-mêmes proclament le pardon, non sollicité encore, que la Belgique, les Pays-Bas en fassent autant, suivis même par le Danemark, la Norvège, la Grèce, l'Italie, le Lichtenstein, que sais-je encore, cela nous regarde pas. De tous les pays occupés par les hordes allemandes, le Luxembourg, qui dut subir le déshonneur de l'annexion et l'opprobre de l'uniforme, qui deux fois en trente an-

— le temps d'une génération —, a été violé, volé, spolié, torturé, martyrisé, marqué du sceau de l'étrange aigle impériale ou de l'infamante croix gammée, a, avant tous les autres et peut-être même seul de tous, droit, légalement, légitimement, humainement à la réparation intégrale de tous les dommages, et de toute nature, qu'il a subis, de leurs suites, de leurs conséquences! Ne donnez pas quittance à votre débiteur tant que vous n'aurez pas été payés, ne pardonnez pas au coupable, dût-il même, quelque jour, se décider à vous demander de le faire, tant qu'il n'aura pas réparé et réparé intégralement. Ne vous laissez pas abuser par les discours, les réceptions, les félicitations, les déclarations, les promesses. Unissez-vous, réclamez, ne cessez de réclamer, saisissez toutes les occasions de le faire. Peut-être tout de même, l'Allemagne, quelque jour, viendra-t-elle à résipiscence...

Hierzu ist jeder weitere Kommentar überflüssig. Wir Zwangsrekrutierte werden das Vermächtnis eines Marcel Noppeney nicht veruntreuen. Den Auftrag, den er uns laut vorstehendem Zitat einst gab, ihn werden wir erfüllen. Wir werden wachsam bleiben. Wir werden keine Ruhe geben und so lange aufbegehren, bis eines Tages Deutschland zur Erkenntnis seiner Schuld kommt. Wir werden aber auch nicht nachlassen bis der Luxemburger Staat unser als nationales anerkannte Problem gelöst hat.

H. R.

A V I S

Hu Dir äre Ruban en argent verluer, hätt Dir en gären ersaat, dann wennd lech un ären lokalen Sektionscomité fir en ersaat ze kréien.

Den einfachen Insigne «VNEF» krit Dir fir 20.— Fr.

Komerodinnen!

Komeroden!

Wësst dir gäre Beschéd iwer irgend eppes, waat iech vu rechtswegen zoustéht, braucht dir Renseignement iwert ént vun déne Gesetzer, vun dénen d'Enrôlés profitéiere kënnen, git dir v'läicht nêt éns mat de Schreiwereien, hu dir Schwierigkéten, fir iech bei irgendwellegen öffentlechen Instanzen duurchzesetzen, da git an d'Staadt op de Büro vum

Sercive social aux Enrôlés de Force,
9, Rue du Fort Elisabeth,
Luxembourg-Gare

Do ass e Komerod, dén iech beréit an iech hëlleft, a. z. all

Donneschdeg Nomëtteg
teschend 14.30 an 18.30 Auer. Telefon: 48 32 32

Referenzen

Eng Jöfferchen hätt gären eng Plaat als Infirmière.

— Hut Dir schon eng gewësse Praktis an deem Beruf? — fret den Dokter.

— A wéi! Ech hun e Bruder, deen ass Boxer; d'Mama fiirt Schlittschong an de Papa ass Deputéierten an ech muss hinnen d'Boboën emmer verbannen.

* * *

D'Gewunnecht

Zwé Gëcken haaten sech des lèscht verlaaf. Um Krautmaart geroden se an d'Chamber. Am héigen Haus gong et, wéi schon esou dack, haart an zimlech t'hönnesch an t'iéwescht erroof. De President huet dauernd mat senger Schell gebimmelt. Du froot dén é Gëck sâi Copain:

— So, firwaat schellit dén do ënnen emmer esou?

— Ojé!, — entwert dén aneren, — et wärt én him fortgelaaf sin.

* * *

Um Döppfest

Et ass esou Moud gin, dat all Döppfest och sâin égene Bazar huet. An en Deputéierten, dén eppes op sech hält, weist sech bei esou Gelééhéten, fir datt jidderén hien gesäit.

Esou ass et passéiert, dat de Jék op de Buffet lass gezun ass, wou eng flott a léiw Joffer him ze drenken ugebueden huet.

— Merci, schéint Sarah, — soot de Jék, wéi en déi e bes'che charakteresch Nuës vun der Joffer anuëcht geholl huet.

Mais d'Joffer war awer och guer net op d'Nuës gefall, an entwert mat engem charmante Laachen:

— Dir iirt éch, mä léiwen Här. Et war d'Rebeka, daat d'Kaméile gedränkt huët!

* * *

E klenge Commis haat eng ganz gehéirech P . . . rappecht vun sengem Chef kritt. Zu engem Kollég, dém hien sâi Misère verziölt huët, soot en:

— Dé knaschtegen Hond! E geheit mech hannen um Enn nach virun d'Dir!

— Wells du an der Arbechtszäit geschloof huës?

— Nén! Guër net durfir. Mais well ech geschnaacht hun an hien erwécht ass.

Immer Wieder!

Als Henri Koch-Kent vor 5 Jahren in seinem Buch «10 mai 1940 en Luxembourg» der ehrabschneidenden Legende von der luxemburgischen 5. Kolonne, die mit militärischen Mitteln der französischen Niederlage von 1940 Vorschub geleistet haben soll, das Wasser abgrub, einer Legende, die damals besonders von einem Baron Pierre Ordioni in seinen Schriften propagiert worden war, schrieb der französische General de Cossé-Brissac, ehemaliger Chef des «Service Historique de l'Armée française» unserem Landsmann: «Sie haben einen Schlußpunkt gesetzt unter die verleumderischen Insinuationen, die geeignet sind Ihrem Lande zu schaden.»

Auch Colonel Paul Paillole, früherer Chef der französischen Gegenspionage, dem kürzlich für sein Buch «Services Spéciaux» der «Grand Prix Variété» zuerkannt wurde, schrieb: «Es hat 1940 keine andere «5. Kolonne» gegeben als jene die «geschaffen» wurde von Defaitisten oder Personen, die auf der Suche nach Begründungen waren um ihre Unzulänglichkeiten und ihre Kurzsicht zu entschuldigen. (...) Da ich diese Zeit miterlebt und ergebnislos sowohl in Frankreich wie in Luxemburg und anderswo die wirklichen Indizien für das Bestehen dieses gespenstischen 5. Kolonne gesucht habe, wiederhole ich, übrigens in völliger Übereinstimmung mit den schriftlichen und mündlichen Zeugnissen der zur damaligen Zeit Verantwortlichen der Abwehr, daß es sich um eine verbrecherische Fabel handelt, die nur jene verletzt, die sie verbreiten.»

Diese Erklärung wird untermauert durch das Zeugnis von Colonel Joseph Doudot, der, im Auftrag der alliierten Gegenspionage, im September 1944 die Archive der Trierer Gestapo-Agenten, die in Luxemburg während des II. Weltkrieges tätig waren, untersuchte. Er bezeugt (siehe «DOUDOT, figure légendaire du contre-espionnage français»): In den deutschen Geheimdokumenten, die wir in Luxemburg wochenlang genau untersuchten, habe ich nicht die geringste Spur einer militärischen, großherzoglichen „5. Kolonne“ gefunden.»

Desto befremdender muß es wirken, wenn jetzt ein französischer Verlag, die «Grange Batelière» aus Paris, eine Wochenschrift herausgibt unter dem Titel «Une épopée de la Résistance», in der diese Legende wieder auftaucht wie ehemals. Erscheint doch in deren Ausgabe Nr. 18 ein Bild, das einen Propagandamarsch ehemaliger Nazis in Parteiuniformen vor dem Hintergrund unserer hauptstädtischen Sparkasse zeigt und den Untertitel trägt: «La cinquième colonne au Luxembourg: elle a préparé l'entrée des Allemands dans le Grand-Duché. Elle collabore aux activités nazies pendant l'occupation.» Daß solche Worte nicht nur tendenziös, sondern völlig irreführend sind, ist umso schlimmer als das besagte Bild im März 1941 aufgenommen wurde, zu einem Zeitpunkt also, da die Nazis ihr Kommen in Luxemburg nicht mehr vorzubereiten brauchten, sondern die Luxemburger damals schon lange unter ihre Stiefel genommen hatten.

Geradezu empörend aber wirkt das Ganze, wenn man weiß, daß die Redaktion dieser Wochenhefte in den Händen jenes Colonel Rémy liegt, mit dem die Zwangsrekrutierten sich im November des vergangenen Jahres wegen einer eben so diffamatorischen Aussage über ihre zwangsweise Einberufung zur deutschen Wehrmacht auseinandersetzen mußten.

Und noch weiter unsäglich gravierender wirkt die Tatsache, daß der gleiche Colonel Rémy in einem Brief vom 8. 4. 1971 an Henri Koch-Kent schrieb: «Je suis persuadé comme vous que l'existence d'une prétendue «5e colonne» luxembourgeoise relève du domaine du mythe.»

Was bezweckt ein Mann mit einer solchen vollkommen widersprüchlichen Darstellung? Warum kommen diese böswilligen, eingeständenermaßen völlig aus der Luft gegriffenen Verleumdungen und Beleidigungen immer wieder? Wer hat ein Interesse daran, auf eine solche infame Weise die Ehre unseres Volkes immer wieder zu besudeln?

d. t.

MIWEL — MIWEL — MIWEL
 ausgestalt op 6 Etagen
 EMMER do FIR D'ENROLES
Galerie Benelux
 ADY MAINTZ
 ESCH / UELZECHT

**Räisst den Dëckel hei niwendrun eroot
 Sich jidderen esouvill Ennerschrëften
 dodrop ze sammelen, wéi en amstand
 ass. Dir hut dem President Jos. Weirich
 säin Opruff geliës. Dir hut de Bulletin
 studéiert. Mir sin iwerzégt: Dir all
 beweist, dat nach ëmmer mat den
 Enrôlés gerèchent gi muss!**

No	Numm	Virnumm	Wunuërt	Ennerschrëft
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21				
22				
23				
24				
25				
26				
27				
28				
29				
30				

Fédération des Victimes du Nazisme Enrôlées de Force, a. s. b. l., Luxembourg
P E T I T I O N
(Constitution Art. 27)

D'Gläichstellung vun allen Naziaffer fuërderen d'Zwangsrekrutéiert vu Letzebuurg elo schon zën-ter 30 Joër.

Am Krichschuëdegesetz vum 25. Februar 1950 gouwen d'Zwangsrekrutéiert doduurch diskriminéiert, dat en ongerechten Ennerschéd téschend dénen verschiddenen Naziaffer gemaach gin ass.

Fir desen, eisem Land absolut onwiirdegen Zoustand ze änneren an fir eng grouss Ongerechtegkét é fir allemol auszeraumen, gouwen den 13. März 1974 e Gesetzesviirschlaag an der Chamber déponéiert. Op d'Ufro, waat de Staatsroot gedenkt mat dèr Proposition ze maachen, huet desen der «Fédération des VNEF» geäntwert: «Den Här President vun der Regierung huet eis matgedélt, dass de Regierungsroot zur Konkliouon kom ass, et bestéing këng Uursaach eng Ännerung vun deser Gesetzgebung, — d. h., vun dem Gesetz iwer de Krichschuëd viirzehuëlen. Doduurch ass et dem Staatsroot net méiglech säin Avis derzou ofzegin.» Domat huët d'Regierung eis Chamber mënnerjähreg gemaach! Mat dèr Méthod ass géint de Grondprinzip vun eiser parlamentarescher Démokratie verstouss gin!

Ech Ennerzéchten verlaangen, dass d'Exécutive (Regierung) d'Législative (Chamber vun den Députéierten) respektéiert. D'Regierung ass do fir daat auszeféieren, waat d'Chamber hir viirschreiw.

Ech protestéieren géint d'Eroofsetzen vun der Chamber an dem Staatsroot.

Ech fuërderen d'Oprechterhaalen vun den démokrateschen Prinzipien an den konstitutionellen Institutionen.

Ech verlaangen och, dat dé Gesetzesviirschlaag huerteg nés an d'Chamber kënt, nodém de Staatsroot an aller Objektivitéit säin Avis derzou gin huet.

Ech sin iwerzég, dat den nationale Problème vun der Zwangsrekrutéierung nëmmen mat dem Gesetzesviirschlaag vum 13. März geléist ka gin. Weil

1. domat bescheinegen d'Letzebuurger dénen vun de Joergäng 1920 bis 1927, dat si am Krich hir Pflicht vis-à-vis vum Land an dem Vollék voll a ganz erföllt hun,
2. et dann kén zwédeitegen Text méi get, aus dém sech Zweifel un hirer patriotescher Haltung am Krich erausliése loosse,
3. domat këngem aneren Naziaffer en Ongläich geschitt.

Dé Gesetzesviirschlaag schaaft këng nei Be- laaschtung vun de Staatsfinanzen, besonnesch wichteg an Krisenzäiten. Et stéht der Regierung fräi, d'Zwangsrekrutéiert ze entschiédegen, wann et hir méiglech ass.

Ech verlaangen, dat déi Proposition Gesetz get. Domat krit d'Letzebuurger Regierung d'Méiglechkét fir vun de Preisen ze verlaangen, dat si endlich hir Scholden berappen. Eist Land brauch Geld. A Krisenzäiten méi wéi jé!

* * *

Depuis près de trente ans les Enrôlés de Force Luxembourgeois exigent l'égalité de droits en tant que victimes du nazisme.

La loi sur les Dommages de Guerre du 25 février 1950 a discriminé manifestement les Enrôlés de Force en créant deux catégories de victimes du nazisme.

Afin d'éliminer cette injustice, une proposition de loi fut déposée le 13 mars 1974 à la Chambre des Députés. Sur la demande de la Fédération des VNEF quel sort il entendait réserver à ladite proposition de loi, le Conseil d'Etat, par son Président, répondit le 9 février 1976: «Monsieur le Président du Gouvernement vient de m'informer que le Conseil du Gouvernement est venu à la conclusion qu'il n'y a pas lieu de procéder à une modification de cette législation (loi sur les dommages de guerre). Dans ces conditions le Conseil d'Etat ne se voit pas en mesure de pouvoir émettre un avis dans cette affaire.»

Le Gouvernement vient ainsi de traiter notre Chambre des Députés comme quantité négligeable et de réduire à néant le droit d'initiative de la Chambre. Cette manière de procéder est contraire aux principes de la démocratie parlementaire.

En fait le Gouvernement en tant que pouvoir exécutif dicte sa volonté au pouvoir législatif. La Chambre est donc privée, dans ce cas précis, de sa mission primaire qui est d'exprimer sous forme de lois les volontés de la collectivité.

La proposition de loi du 13 mars 1974 a pour but de mettre fin, une fois pour toutes, aux discriminations contenues dans la loi du 25 février 1950. Effectivement, la loi sur les dommages de guerre exclut les Enrôlés de Force des avantages concédés à ceux énumérés à l'article 36 qui sont devenus les victimes de leur attitude patriotique. Il est amplement prouvé qu'à part quelques traîtres dont il n'est pas question ici, les jeunes Luxembourgeois touchés par les décrets gauleitériens se sont comportés en bons patriotes. Ils ne méritent point, en ce qui concerne leur attitude loyale envers leur pays, qu'une loi luxembourgeoise prête à de fausses conclusions.

Cette modification de notre législation ne porte aucun préjudice aux autres catégories de victimes du nazisme.

L'allocation rétroactive de l'indemnisation des Enrôlés de Force, victimes du nazisme, prévue aux articles 39 à 42 inclusivement de la loi sur les dommages de guerre, engendre une dette pour l'Etat luxembourgeois. Néanmoins, celui-ci n'est pas obligé de s'en acquitter en temps de crise. L'article 5 de ladite loi précise: «Les dommages de guerre seront indemnisés dans les limites des crédits mis à la disposition du Ministère des Dommages de Guerre. Ces liquidités seront utilisées suivant les principes édictés par un règlement d'administration publique à prendre sur avis obligatoire du Conseil d'Etat. . . . »

Le vote de la proposition de loi déposée le 13 mars 1974 donnera au Gouvernement luxembourgeois la possibilité et une position renforcée pour réclamer aux Allemands le paiement de leur dette contractée par le crime de guerre de l'enrôlement de force dans la Wehrmacht et le RAD de jeunes Luxembourgeois. Ceci sera dans l'intérêt du pays et de ses contribuables.